

**C250 VLT**

**C250 HLT**

**Kit hydraulique**

**Hydraulic kit**

**Kit hidraulico**

**Kit hidráulico**

**Kit parte idraulica**

**Kit hydraulische**

**Hydraulik-Sets**



# Table des matières

Contents

Contenido

Índice

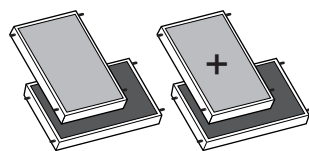
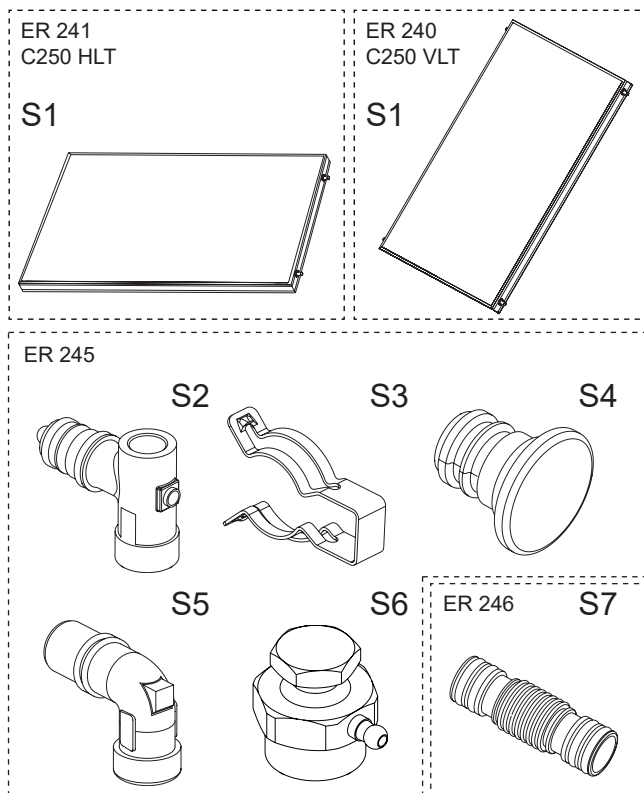
Indice

Inhoud

Inhalt

1.0	FR Composants et contenu kit hydraulique EN Hydraulic kit contents and components ES Contenido y componentes del kit hidráulico PT Componentes e conteúdo kit hidráulico IT Componenti e contenuto kit parte idraulica NL Hydraulische set inhoud en onderdelen DE Inhalt und Komponenten des Hydraulik-Set	4
2.0	FR Caractéristiques et dimensions du collecteur EN Collector characteristics and dimensions ES Características y dimensiones de los colectores PT Características e dimensões do coletor IT Caratteristiche e misure del collettore NL Eigenschappen en afmetingen van de collector DE Merkmale und Abmessungen des Kollektors	5
3.0	FR Installation EN Installation ES Instalación PT Instalação IT Installazione NL Installatie DE Montage	8
4.0	FR Pièces de rechange EN Spares parts ES Piezas de recambios PT Peças sobressalentes IT Parti di ricambio NL Reserveonderdelen DE Ersatzteile	10

**1.0** Composants et contenu kit hydraulique  
 Hydraulic kit contents and components  
 Contenido y componentes del kit hidraulico  
 Componentes e conteúdo kit hidráulico  
 Componenti e contenuto kit parte idraulica  
 Hydraulische set inhoud en onderdelen  
 Inhalt und Komponenten des Hydraulik-Sets



ER 245 246

S2	1	-
S3	4	-
S4	2	-
S5	1	-
S6	1	-
S7	-	2

FR S1- Capteur  
 S2- Raccord en té G3/4  
 S3- Bague  
 S4- Capuchon d'extrémité  
 S5- Pièce coudée G3/4  
 S6- Décharge d'air manuelle  
 S7- Élément de raccord

EN S1- Collector  
 S2- Tee piece for air vent G3/4  
 S3- Clip  
 S4- End Cap  
 S5- Elbow G3/4  
 S6- Manual air vent  
 S7- Joining Piece

ES S1- Colector  
 S2- Conexión en "T" para purgador G3/4  
 S3- Clip  
 S4- Tapón  
 S5- Codo G3/4  
 S6- Purgador manual  
 S7- Pieza de unión

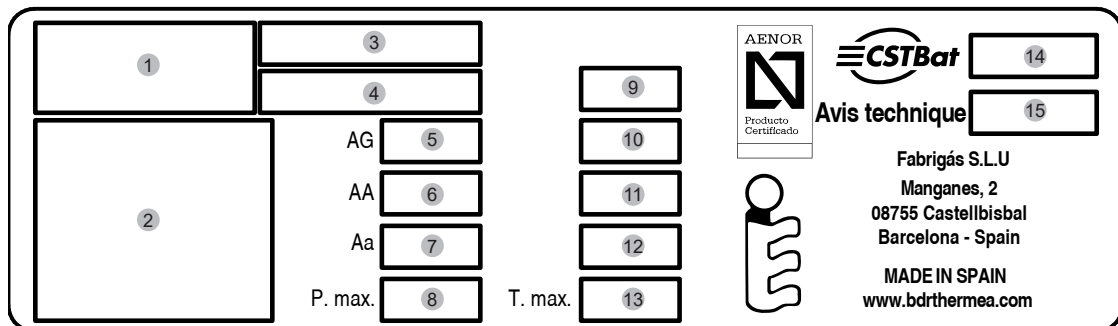
PT S1- Colector  
 S2- Peça em "T" G3/4  
 S3- Mola  
 S4- Tampão  
 S5- Cotovelo G3/4  
 S6- Ventilação de ar manual  
 S7- Peça de junção

IT S1- Collettore  
 S2- Elemento a "T" G3/4  
 S3- Graffa  
 S4- Tapón  
 S5- Raccordo a gomito G3/4  
 S6- Sfiato manuale  
 S7- Elemento di giunzione

NL S1- Collector  
 S2- T-stuk G3/4  
 S3- Klem  
 S4- Eindkap  
 S5- Bochtstuk G3/4  
 S6- Handmatige luchtopening  
 S7- Verbindingsstuk

DE S1- Kollektor  
 S2- Kollektor Anschlussbogen VL mit Entlüfter G3/4  
 S3- Klemme  
 S4- Endstopfen  
 S5- Kollektoranschluss Bagen RL G3/4  
 S6- Handentlüfter  
 S7- Kollektorverbinder

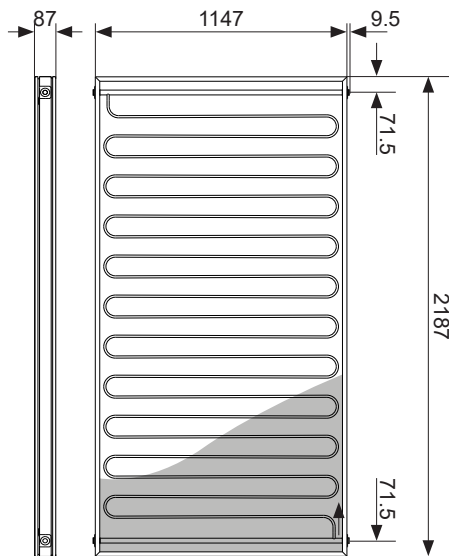
Caratteristiche della collettori  
 Collector characteristics  
 Caractéristiques du collecteur  
 Características de los colectores  
 Charakteristika kolektorů  
 A kollektor jellemzői



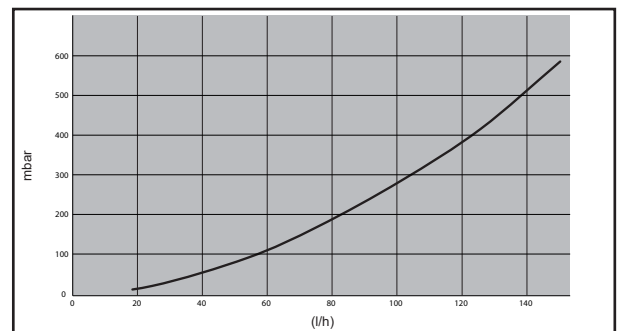
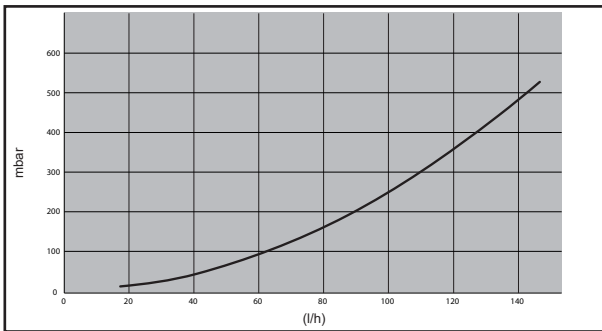
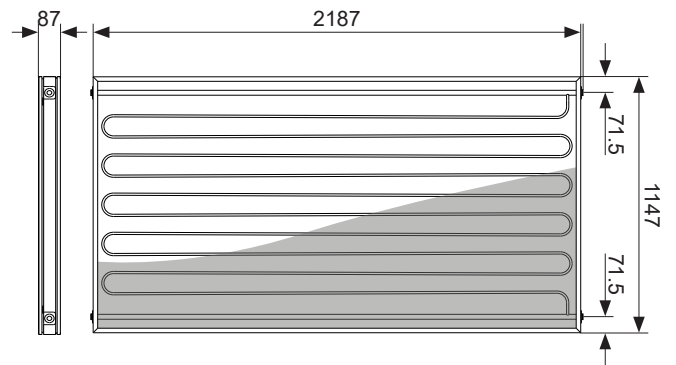
	FR	EN	ES	PT	IT	NL	DE
1	Article	Article	Artículo	Artigo	Articolo	Artikel	Artikel
2	Type	Type	Tipo	Tipo	Tipo	Typ	Type
3	N° de fabrication	Serial number	Número de serie	N° de série	Numero di serie	Seriennummer	Seriennummer
4	Dimensions	Dimensions	Dimensiones	Dimensões	Dimensioni	Afmetingen	Abmessungen
5	Superficie hors-tout	Gross area	Área bruta	Área bruta	Area Totale	Bruttofläche	Bruttobereich
6	Superficie ouverture	Aperture area	Área apertura	Superfície de admissão	Superficie apertura	Inlaatoppervlak	Inlet Oberfläche
7	Surface d'absorbeur	Absorber area	Área absorbedor	Área absorvedor	Superficie assorbitore	Absorbtioppervlak	Absorberfläche
8	Pression maximale de travail	Maximum working pressure	Presión máxima de trabajo	Pressão máxima de trabalho	Pressione massima di lavoro	Maximale werkdruk	Maximaler Betriebsdruck
9	Puissance maximum	Peak power	Potencia máxima	Força maxima	Massima potenza	Maximale kracht	Maximale Leistung
10	Poids du collecteur vide	Weight of empty collector	Peso del captador vacío	Peso do coletor vazio	Peso del collettore vuoto	Gewicht van lege collector	Gewicht des leeren Kollektors
11	Date de fabrication	Manufacturing date	Fecha de fabricación	Data de fabricação	Data di produzione	Productie datum	Herstellungsdatum
12	Volume de liquide caloporteur	Volume of heat-transfer fluid	Volumen del fluido caloportador	Volume de líquido caloportador	Volume di liquido termovettore	Volume van de warmtechargenvloeistof	Kapazität derwärmemetragender Flüssigkeit
13	Température limite	Stagnation temperature	Temperatura de estancamiento	Temperatura de estancamento	Punto di ristagno	Stagnatietemperatuur	Stagnationstemperatur
14	Numéro CSTBat	CSTBat number	Número CSTBat	Número CSTBat	Numero CSTBat	CSTBat nummer	CSTBat nummer
15	N° Avis technique	Avis technique n°	N° Avis technique	N° Avis technique	N° Avis technique	Avis technique nee.	Avis technique num.

**2.0** Caractéristiques et dimensions du collecteur  
 Collector characteristics and dimensions  
 Características y dimensiones de los colectores  
 Características e dimensões do coletor  
 Caratteristiche e misure del collettore  
 Eigenschappen en afmetingen van de collector  
 Merkmale und Abmessungen des Kollektors

**C250 VLT**



**C250 HLT**



Caractéristiques et dimensions du collecteur  
 Collector characteristics and dimensions  
 Características y dimensiones de los colectores  
 Características e dimensões do coletor  
 Caratteristiche e misure del collettore  
 Eigenschappen en afmetingen van de collector  
 Merkmale und Abmessungen des Kollektors

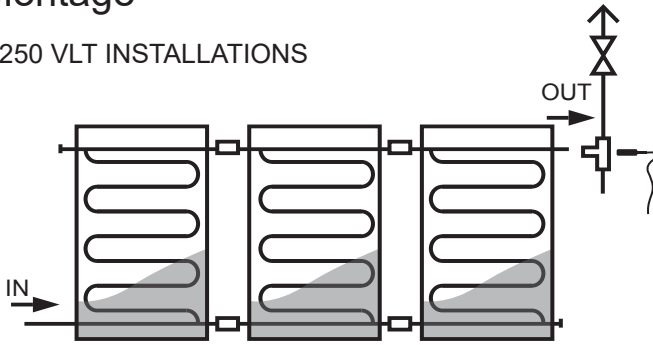
FR	EN	ES	PT	IT	NL	DE	C250 VLT	C250 HLT
Dimensions	Dimensions	Dimensiones	Dimensões	Dimensioni	Afmetingen	Abmessungen	1147x2187x87 mm	2187x1147x87 mm
Poids du collecteur vide	Weight of empty collector	Peso del captador vacío	Peso do coletor vazio	Peso del collettore vuoto	Gewicht van lege collector	Gewicht des leeren Kollektors	45 kg	47 kg
Zone brute	Gross area	Área bruta	Área bruta	Area totale	Bruto oppervlak	Bruttobereich	2.51 m <sup>2</sup>	2.51 m <sup>2</sup>
Superficie d'entrée	Inlet surface	Área apertura	Superfície de admissão	Area di aspirazione	Inlaatoppervlak	Aperturfläche	2.35 m <sup>2</sup>	2.35 m <sup>2</sup>
Surface de l'absorbeur	Absorber area	Área absorbedor	Área absorvedor	Area di assorbimento	Absorbtieoppervlak	Absorberfläche	2.35 m <sup>2</sup>	2.35 m <sup>2</sup>
Volume de liquide caloporteur	Volume of heat-transfer fluid	Volumen del fluido caloportador	Volumen de líquido caloportador	Volumen di liquido termovettore	Volumen van de warmtechgend.	Kapazität derwärmehtragender Flüssigkeit	1.4 l	1.8 l
Pression maximale de travail	Max. working pressure	Presión máxima de trabajo	Pressão máxima de trabalho	Pressione massima di lavoro	Maximale werkdruk	Maximaler Betriebsdruck	10 bar	10 bar
Pression d'essai	Testing pressure	Presión de prueba	Pressão de teste	Pressione di collaudo	Testdruk	Prüfdruck	15 bar	15 bar
η0*	η0*	η0*	η0*	η0*	η0*	η0*	0.820	0.820
a1*	a1*	a1*	a1*	a1*	a1*	a1*	4.452 W/m <sup>2</sup> K	4.647 W/m <sup>2</sup> K
a2*	a2*	a2*	a2*	a2*	a2*	a2*	0.0206 W/m <sup>2</sup> K	0.0203 W/m <sup>2</sup> K
IAM	IAM	IAM	IAM	IAM	IAM	IAM	0.93	0.91
η40	η40	η40	η40	η40	η40	η40	61%	61%
Température limite	Stagnation temperature	Temperatura de estancamiento	Temperatura de estancamento	Punto di ristagno	Stagnatietemperatuur	Stagnationstemperatur	160 °C	160 °C
Raccordements hydrauliques	Hydraulic connections	Conexiones hidráulicas	Conexões hidráulicas	Collegamenti idraulici	hydraulische aansluitingen	Hydraulische Anschlüsse	Ø22 mm	Ø22 mm
Angle d'inclinaison équipée min/max	Fitted tilt angle min/max	Ángulo inclinación min/max	Ângulo de inclinação min/max	Equipaggiata incl. min/max	Ingerichte kantelhoek min/max	Ausgestattet Neigu. min/max	15° - 90°	15° - 90°
Puissance maximum	Peak power	Potencia máxima	Força maxima	Massima potenza	Maximale kracht	Maximale Leistung	1894 W	1892 W
Classe climatique	Climate class	Clase climática	Classe climática	Classe climática	Klimaat klasse	Klimaklasse	A	A
Charge positive maximale testée	Maximum tested positive load	Carga positiva máxima probada	Carga positiva máxima testada	Carico positivo massimo testato	Maximale geteste positieve belasting	Maximal getestete positive Last	3500 Pa	3500 Pa
Charge négative maximale testée	Maximum tested negative load	Carga negativa máxima probada	Carga negativa máxima testada	Carico negativo massimo testato	Maximale geteste negatieve belasting	Maximal getestete negative Last	2400 Pa	2400 Pa
Résistance à la grêle à l'aide de boules de glace (Ø)	Hail resistance using ice balls (Ø)	Resistencia al granizo mediante bolas de hielo (Ø)	Resistência ao granizo com bolas de gelo (Ø)	Resistenza alla grandine con sfere di ghiaccio (Ø)	Hagelbestendigheid door middel van ijsballen (Ø)	Hagelschutz mit Eiskugeln (Ø)	35 mm	35 mm

\*Zone d'ouverture 7 Aperture area / Área de apertura / Área de abertura / Zona di apertura / Openingsgebied / Öffnungsbereich

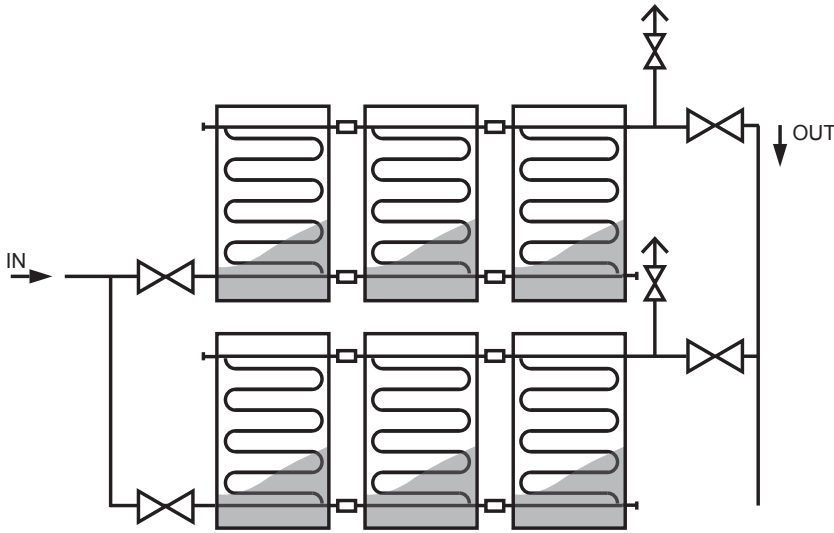
### 3.0 Installation

Installation  
 Instalación  
 Instalação  
 Installazione  
 Installatie  
 Montage

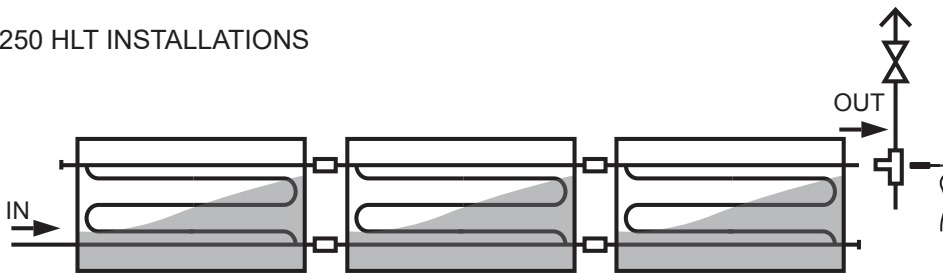
#### C250 VLT INSTALLATIONS



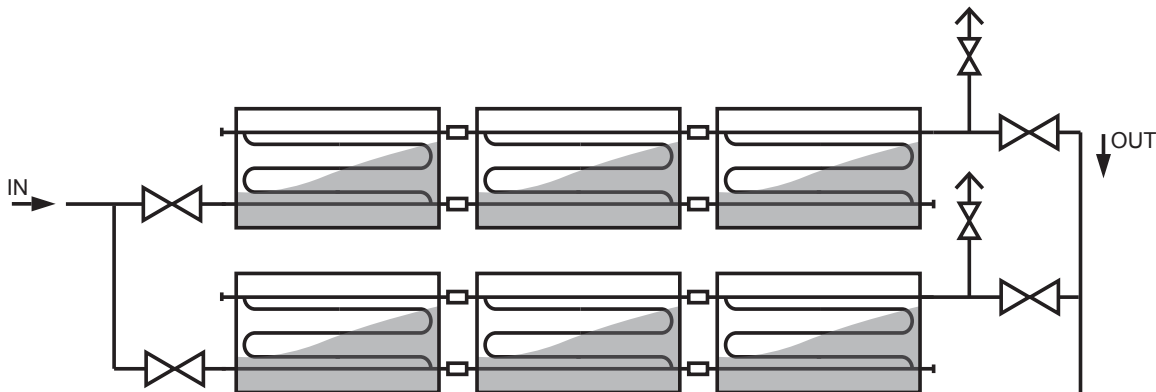
- FR - Jusqu'à 10 capteurs.
- EN - Up to 10 collectors.
- ES - Hasta 10 colectores.
- PT - Até 10 coletores.
- IT - Fino a 10 collettori.
- NL - Tot 10 collectoren.
- DE - Bis zu 10 Kollektoren.



#### C250 HLT INSTALLATIONS

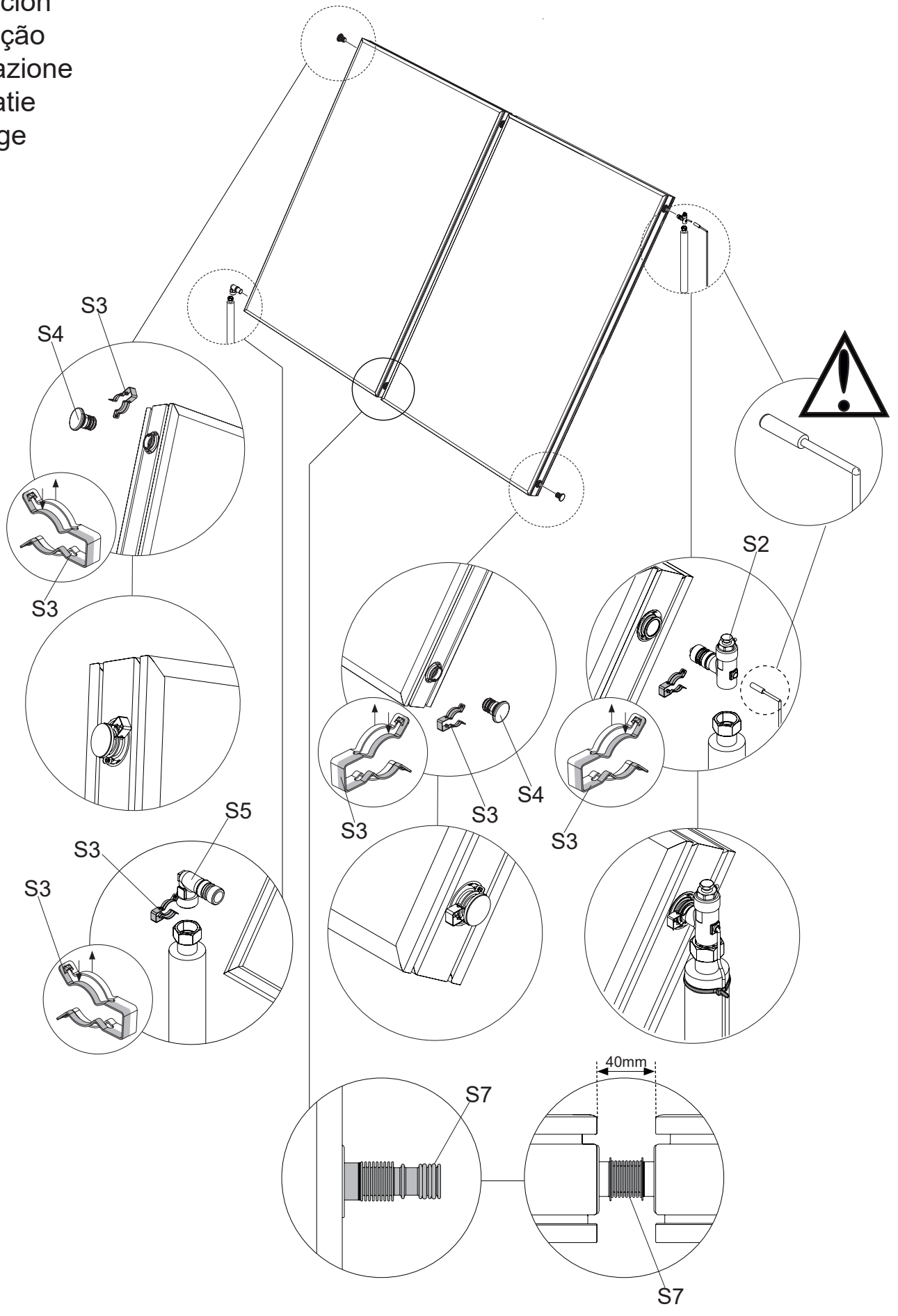


- FR - Jusqu'à 10 capteurs.
- EN - Up to 10 collectors.
- ES - Hasta 10 colectores.
- PT - Até 10 coletores.
- IT - Fino a 10 collettori.
- NL - Tot 10 collectoren.
- DE - Bis zu 10 Kollektoren.

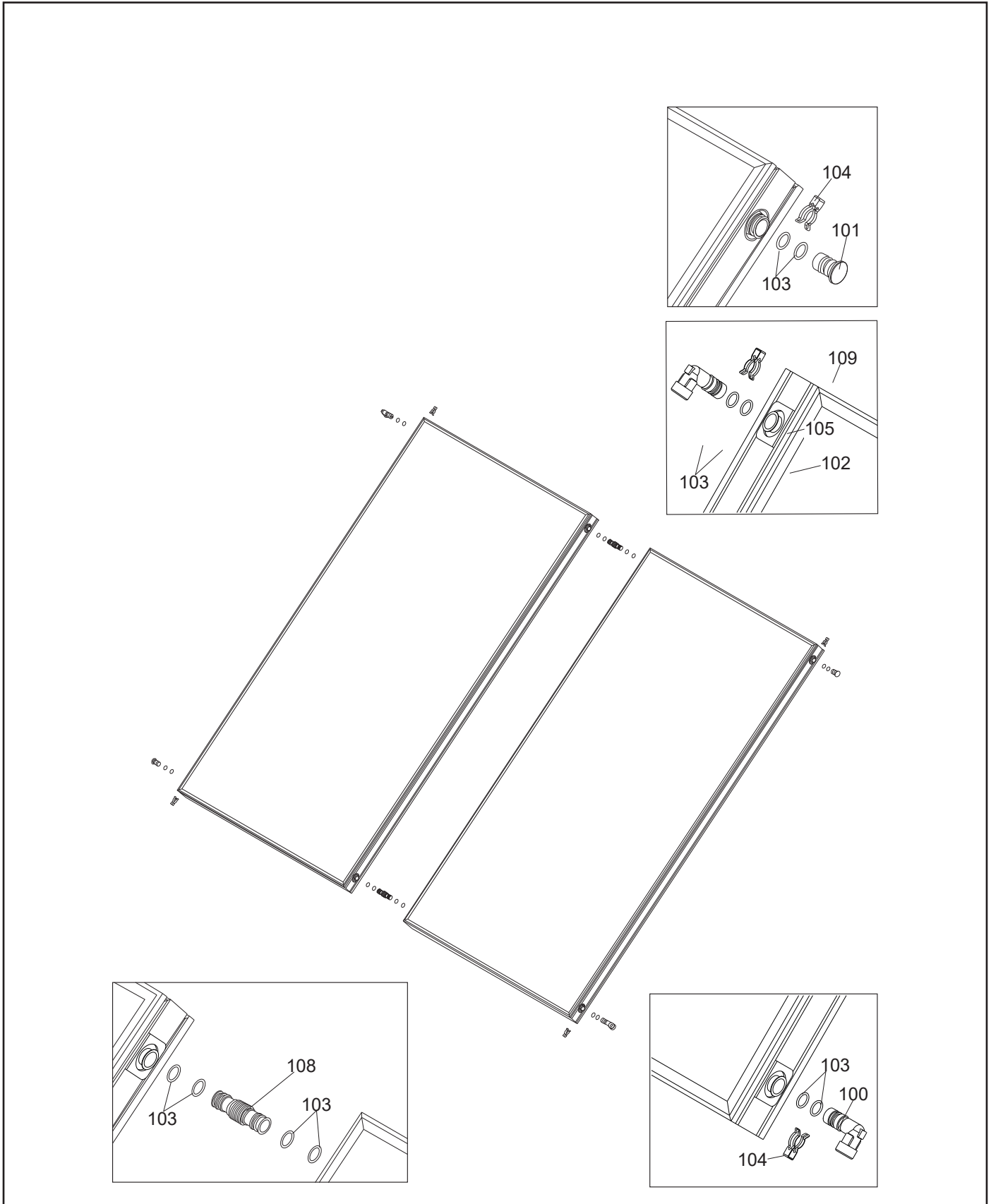




Installation  
Installation  
Instalación  
Instalação  
Installazione  
Installatie  
Montage



**4.0** Pièces de rechange  
Spare parts  
Piezas de recambios  
Peças sobressalentes  
Parti di ricambio  
Reserveonderdelen  
Ersatzteile



Pièces de rechange  
 Spares parts  
 Piezas de recambios  
 Peças sobressalentes  
 Parti di ricambio  
 Reserveonderdelen  
 Ersatzteile

KIT	1	
CODE	7204092	
COMPONENTS	100	1
	104	1
	103	2

KIT	2	
CODE	7204097	
COMPONENTS	101	1
	103	2
	104	1

KIT	3	
CODE	7204251	
COMPONENTS	104	10

KIT	4	
CODE	7204101	
COMPONENTS	105	10

KIT	5		ER 246
CODE	7202399		100016507
COMPONENTS	108	2	
	104	4	
	103	8	

KIT	6	
CODE	7204245	
COMPONENTS	109	1
	105	1

KIT	7	
CODE	7503524	
COMPONENTS	104	1
	103	2
	102	1
	105	1
	109	1



# De Dietrich

DE DIETRICH THERMIQUE S.A.S. au capital de 21 686  
370 • N° IRC : 347 555 559 RCS STRASBOURG  
57, rue de la Gare • F-67580 MERTZWILLER • FRANCE  
Tél. : (+33) 03 88 80 27 00 • Fax : (+33) 03 88 80 27 99  
[www.dedietrich.com](http://www.dedietrich.com)

---

## OERTLI

OERTLI Thermique S.A.S ZI du vieux Thann • FRANCE  
F-68801 THANN Tél. : (+33) 09 78 03 78 78  
[www.oertli.fr](http://www.oertli.fr)

---

## remeha

DE DIETRICH REMEHA GmbH  
Rheiner Str. 151, 48282 Emsdetten • DEUTSCHLAND  
<http://www.dedietrich-remeha.de>



750305306

ES Comp n° 750305306 (05/23)